Decreto federale

Avamprogetto

che approva e attua (modifica della legge sugli avvocati) l'Accordo tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito in materia di riconoscimento delle qualifiche professionali

del [data]

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale[1] (Cost.);
visto il messaggio del Consiglio federale del [data][2],

decreta:

Art. 1

[1] L'Accordo tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord del…in materia di riconoscimento delle qualifiche professionali[3] è approvato.

[2] Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

Art. 2

La modifica della legge federale di cui all'allegato è approvata.

Art. 3

[1] Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 e 141*a* cpv. 2 Cost.).

[2] Il Consiglio federale determina l'entrata in vigore della modifica della legge di cui all'allegato.

1 RS **101**
2 FF **20XX** …
3 RS ...; FF ...

Allegato
(art. 2)

Modifica di un altro atto normativo

La legge del 23 giugno 2000[4] sugli avvocati è modificata come segue:

Art. 2 cpv. 2 lett. c. e 4

[2] Essa stabilisce le modalità secondo le quali le seguenti persone possono esercitare la rappresentanza in giudizio:

c. gli avvocati di cui all'allegato A dell'Accordo tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sul riconoscimento delle qualifiche professionali[5].

(…)

[4] Le disposizioni concernenti gli avvocati cittadini degli Stati membri dell'UE o dell'AELS sono applicabili per analogia agli avvocati cittadini del Regno Unito di cui al capoverso 2 lettere b e c, fatte salve le disposizioni riguardanti la libera circolazione dei servizi (art. 21 e 22).

Allegato, titolo

Elenco dei titoli professionali negli Stati membri dell'UE e dell'AELS in conformità alle direttive 77/249/CE[6] e 98/5/CE[7] e nel Regno Unito in base agli Accordi tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord del 25 febbraio 2019[8] e del 14 giugno 2023[9].

4 RS **935.61**
5 RS … ; FF ...
6 Direttiva 77/249/CEE del Consiglio, del 22 marzo 1977, intesa a facilitare l'esercizio effettivo della libera prestazione di servizi da parte degli avvocati (GU L 78 del 26.3.1977, pag. 17)
7 Direttiva 98/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 febbraio 1998, volta a facilitare l'esercizio permanente della professione di avvocato in uno Stato membro diverso da quello in cui è stata acquistata la qualifica (GU L 77 del 14.3.1998, pag. 36)
8 RS 0.142.113.672; FF 2020 1041
9 RS …; FF…